

LA LUCARNE

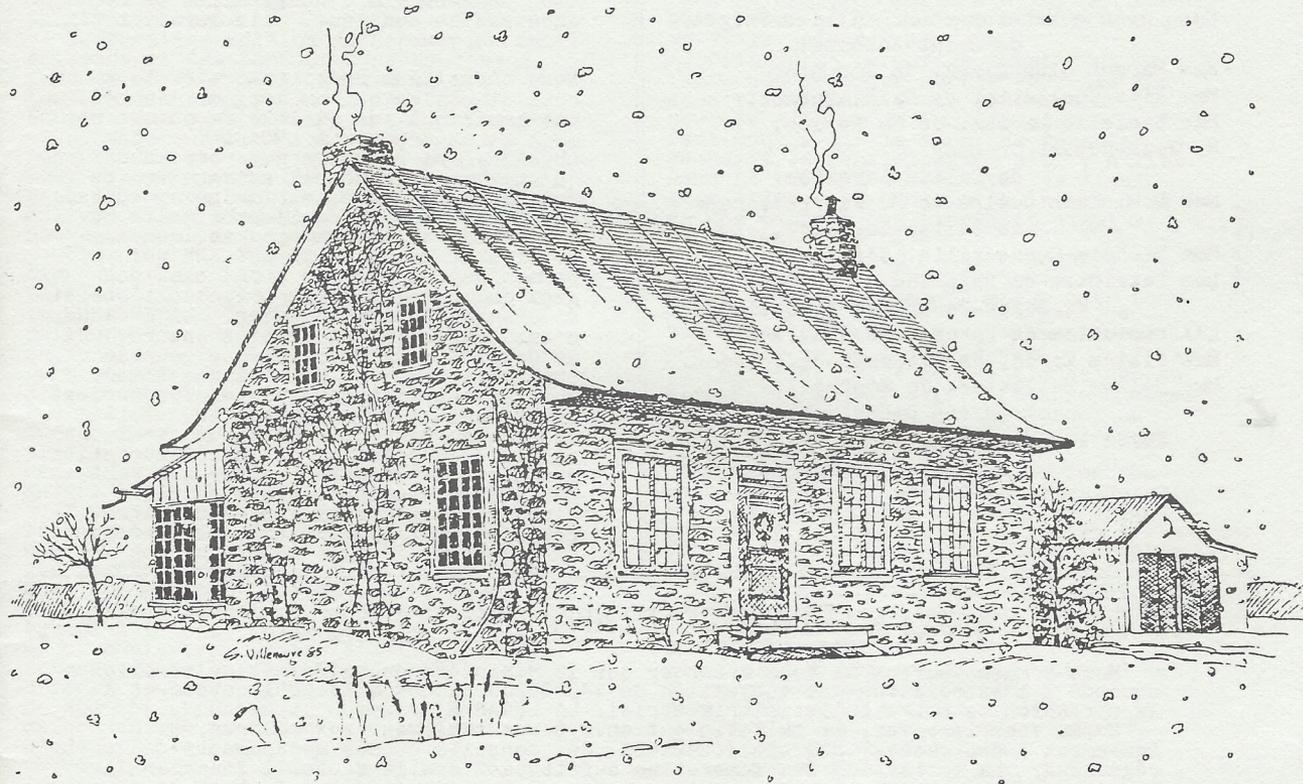
revue trimestrielle

AMIS ET PROPRIÉTAIRES DE MAISONS ANCIENNES DU QUÉBEC

(APMAQ - association à but non-lucratif, fondée en 1980)

83, rue Chénier, St-Eustache, Qc J7R 1W9, tél.: (514) 472-9917

dépôt légal: ISSN 0711-3285. Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada



La maison de Maryse Durand et de René Bouchard,
à la Petite Rivière Sud de Saint-Eustache,
primée par l'APMAQ en octobre 1985.

nous saluons les nouveaux membres

C'est avec plaisir que nous avons accueilli depuis la dernière livraison de LA LUCARNE:

M. Bernard Martin, de Mascouche,
 M. Florent Y. Deschamps, de
 l'Orignal en Ontario,
 M. Jean Lacoursière,
 de Saint-Maurice,
 M. Clément et Mme Lucie Aubé,
 de Saint-Eustache,
 M. Denis Patenaude, d'Alcôve,
 Mme Lucie Roy, d'Ahunstic,
 M. Louis Bourdages, de Saint-Valérien,
 M. André Groleau, de Montréal,
 Mme Joanne Watkins et M. Gilles Forget
 de Saint-Antoine,
 Mme Margot Gibb-Clark, de Toronto,
 Mme Rita Ouellette, de Saint-Hubert,
 Mme Danielle Larose, de La Pérade,
 M. Jean-Robert Grenier
 de Calixa-Lavallée,
 Mme Dominique Dupire et M. Pierre Farand
 de Calixa-Lavallée,
 Mme Michèle Quenneville, d'Aylmer,
 Les Patriotes du Pays Inc
 de Saint-Denis-sur-Richelieu,
 L'Association du Patrimoine d'Aylmer.
 Mme Claire Caron, de Cléophas-de-Brandon,
 Mme Hélène Pelletier, de Montréal.

Soyez les bienvenus parmi nous.

--oo000oo--

RAPPORT ANNUEL DE LA PRÉSIDENTE

À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE 1985

L'APMAQ a 5 ans cette année. Cinq ans est un pas important dans la vie d'une association, ne serait-ce que pour dresser un bilan, faire des projets et établir des politiques pour l'avenir.

Tout d'abord, je voudrais me faire le porte-parole de tous les membres ici-présents pour exprimer nos remerciements les plus sincères, aux organisateurs de ce colloque et tout spécialement à M. Bernard Morrison, notre vice-président qui nous accueille ici, aux personnes de la région qui ont bien voulu préparer le congrès soit en donnant généreusement de leur temps, soit en nous ouvrant largement leurs portes, soit en offrant une hospitalité bien de chez-nous. La tradition proverbiale d'hospitalité de nos ancêtres se continue. Ils seraient fiers de vous.

Nous souhaitons aussi remercier tous ceux et celles qui au long de l'année, ont contribué, de quelque façon que ce soit au succès de LA LUCARNE. LA LUCARNE, qui regroupe des personnes qu'unit un même souci: sauvegarder ce qui reste de notre patrimoine ancestral. LA LUCARNE qui offre l'opportunité de visiter de belles maisons anciennes, petites et grandes. LA LUCARNE qui permet de chercher un appui chez des gens qui ont les mêmes préoccupations et d'échanger de bonnes idées. LA LUCARNE c'est tout cela, et combien encore. Je me dois de souligner ici que sans le travail acharné de Mme Thérèse Romer, notre secrétaire générale et fondatrice, la LUCARNE ne saurait exister. Est-il nécessaire d'ajouter que nous avons besoin du support et de la collaboration dynamique de chacun d'entre-vous. LA LUCARNE se veut un partage d'idées. Alors, partageons en vue d'accroître notre rôle et élargir notre rayonnement.

MERCI AU MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

Nous sommes heureux de vous annoncer que le Ministère des affaires culturelles a accordé à l'Association une subvention de \$4000 pour aider à la publication et à la diffusion de notre bulletin trimestriel, LA LUCARNE.

Comme vous le savez, le bulletin est envoyé non seulement aux membres, mais également à des musées, des bibliothèques, des conseils et des groupements régionaux. La cotisation des membres ne suffit pas, à elle seule, à financer les frais de manutention et de courrier. Nous sommes donc reconnaissants au Ministère qui nous honore de sa confiance.

Nous pouvons l'assurer qu'avec l'apport bénévole des membres, grâce auxquels notre Association fonctionne, la valeur de la subvention sera décuplée au profit du patrimoine du Québec, dont le Ministère partage avec nous -- tout simples citoyens que nous soyons -- la responsabilité et le souci.

Rapport de la Présidente (suite)

Voici maintenant un bref compte-rendu des événements qui ont marqué notre cinquième année d'existence.

Tout d'abord, LA LUCARNE de Noël offrit à ses lecteurs un bien vif plaisir par le biais d'un conte intitulé "LA NOVA", écrit par notre talentueux écrivain québécois Jean-Yves Soucy, dont la réputation n'est plus à faire. Nous avons apprécié, à sa juste valeur, le charme et je dirais la surprise de ce conte de Noël. Merci Jean-Yves Soucy.

Le 26 février, 32 membres de l'APMAQ profitèrent d'un échange d'informations pratiques lors d'un colloque organisé par la Faculté d'Architecture de l'Université de Montréal. Il est encourageant de noter que partout au Québec de plus en plus de groupes et d'individus ont à cœur de mettre en valeur leur patrimoine local.

La première édition du Répertoire des Artisans et des personnes ressources paru en février s'est révéilé un outil fort en demande, puisqu'il est déjà épuisé. Quelques 200 noms et coordonnées de personnes-ressources et d'artisans, répartis en une vingtaine de spécialités, y sont rassemblés. Il doit être tenu à jour et nous comptons sur votre collaboration pour nous informer des nouveaux noms à y ajouter.

Fin d'avril, M. Marcel Ménage, ferronnier d'art de Sainte-Thérèse, lequel a participé à la restauration d'un nombre impressionnant d'anciennes maisons, tenait une exposition de ses oeuvres. A cette occasion, il a gracieusement offert un magnifique heurtoir de style 18e siècle au premier membre de l'APMAQ à le visiter. Claude et Monique Natali en furent les heureux récipiendaires. Nous tenons à remercier encore une fois M. Ménage de ses encouragements continus envers l'APMAQ.

Toujours en avril, grâce à un article fort intéressant de Mme Rose Côté de Québec, nous apprîmes dans LA LUCARNE que Bagatelle revivait à nouveau. Tous ceux qui habitent Québec savent que Bagatelle est cette très jolie villa située à l'angle du chemin Saint-Louis et du boulevard Laurier à Sillery qui fut sauvée de la démolition grâce aux efforts soutenus de Mme Andrée Dorion et de ses collaborateurs. Bagatelle est maintenant un centre d'expositions et d'animation culturelle.

Soulignons ici l'apport de Mme Hélène Jasmin et de M. Michel Bélisle de Saint-Polycarpe. Animateurs, à la télévision communautaire de Valleyfield, d'un programme hebdomadaire sur les arts, l'histoire et la culture, ils consacrerent le 1er mai dernier une émission à l'APMAQ et au patrimoine domiciliaire de leur région. Puisse leur exemple être suivi.

Le 25 mai dernier, grâce au Séminaire de Québec, quelques 25 membres de l'APMAQ eurent le privilège de visiter au Cap Tourmente la Maison François de Laval, appelée communément le Château Bellevue. Bâti en 1779, il est encore de nos jours la maison de vacances du Séminaire de Québec. Tout à côté une chapelle de 1780 est admirablement conservée.

Le 3 juin, il y eut à Montréal une rencontre très enrichissante pour visionner 4 des plus intéressants documents audio-visuels préparés par l'équipe du Professeur Noppen sur l'histoire de l'architecture au Québec.

Au courant de l'été, Judith et Louis Dubuc de Dorion offraient aux mélomanes une série de concerts dans la magnifique maison Trestler qu'ils restaurèrent de fond en comble. Merci à M. et Mme Dubuc pour ceux et celles qui eurent la chance et la joie d'y assister.

Puis-je me permettre maintenant de faire une remarque que je voudrais constructive. Dans toute association il peut se glisser des points négatifs, il faut donc avoir le souci de formuler des souhaits de rectification s'il y a lieu. Dans LA LUCARNE de cet été, je lisais avec stupeur et chagrin la lettre d'un de nos membres qui exprimait ainsi sa déception et je cite:

"J'ai déjà assisté à une rencontre de l'APMAQ que j'ai trouvée très intéressante, mais les membres m'ont déçu beaucoup. J'y ai rencontré des gens hautains qui parlent plus qu'ils n'écourent. Je ne me suis pas sentie à l'aise du tout." et cette personne continue en disant "Je souhaite très fort rencontrer des gens de l'APMAQ qui me feront oublier mon premier contact avec le snobisme de l'Association."

J'espère de tout coeur que son souhait se réalisera ce week-end et qu'elle n'y rencontrera que sourires et échanges fructueux. A chacun d'y faire un effort, afin que nous partions d'ici plus enrichis de merveilleuses amitiés.

Il est maintenant temps pour moi de céder les rênes de la direction à mon successeur. Malheureusement un état de santé déficient m'a empêchée d'être aussi active que je l'aurais désiré au cours de mon mandat. Je quitte la direction, mais non pas l'APMAQ et je souligne à tout nos membres, sans exception, qu'il nous ferait toujours plaisir à mon mari et à moi de les accueillir chez-nous à Mont-Rolland pour une visite de notre maison victorienne. -- Nos maisons ne sont-elles pas un merveilleux outil pour se faire de nouveaux amis parmi les membres de l'APMAQ?

Votre Bibliothèque



ENÊTRES À ISOLER

THERMAL SHUTTERS AND SHADES

par William A. Shurcliff,
Brick House Publishing Co.
34, Essex Street
Andover, Mass. 01810 USA

Ce livre américain de 238 pages nous présente une étude approfondie des diverses méthodes grâce auxquelles on peut réduire les pertes de chaleur à travers nos fenêtres.

Puisque de telles pertes peuvent atteindre 25% de ce que nous payons pour chauffer une maison, le sujet mérite que l'on s'y intéresse!

Effectivement, c'est surtout dans nos vieilles maisons de pierre, difficiles à isoler convenablement sans risque d'endommager la structure, qu'une bonne isolation des fenêtres représente la source d'économies la plus intéressante.

D'ailleurs, dans presque toute maison ancienne (surtout dans celles où il y a de grandes fenêtres) on peut ajouter au confort de la famille -- et, en même temps, réduire appréciablement les frais de chauffage -- si l'on sait faire un choix judicieux entre stores, rideaux, tentures, volets et toute la panoplie des matériaux et des installations disponibles.

Malheureusement, on ne peut pas compter sur les vendeurs dans les magasins pour nous renseigner valablement en cette matière.

Ce n'est donc pas nécessairement en dépensant beaucoup pour des rideaux ou des stores coûteux qu'on réalisera le maximum en économies d'énergie. Il faut savoir bien évaluer la chose, calculer (comme pour l'isolation des parois!) le montant de l'investissement envisagé par rapport aux économies escomptées.

Voici pourquoi l'étude très détaillée et complète de M. Shurcliff est apte à rendre grand service aux propriétaires de maisons anciennes. L'auteur y présente une grande gamme de méthodes, dont de fort simples, à la portée de bricoleurs, méthodes qui dans bien des cas n'exigent pas de grosses dépenses.

Mais, avouons-le, les calculs relatifs aux pertes d'énergie, aux propriétés des divers matériaux utilisables, les graphiques expliquant les installations possibles sont, hélas, longs et plutôt rébarbatifs...

Il faudrait y mettre beaucoup de temps ... que nous ne possédons pas tous à profusion. Autre inconvénient: cet ouvrage n'existe qu'en anglais.

Tous les lecteurs de LA LUCARNE ne pourront donc profiter de ce manuel. Mais ne pourrait-on pas souhaiter que se trouvent parmi nos membres des personnes qui en prendraient connaissance et en feraient l'expérience pratique cet hiver? Cela pourrait ensuite permettre d'en préparer un bon résumé, adapté à notre climat et à nos habitudes de vie au Québec. Ce serait sûrement faire oeuvre utile.



CARTE DE L'ANCIENNE ACADIE et pays voisins imprimée en couleur sur papier de qualité, 56,5cm x 91,5cm \$7.95 + frais d'expédition \$2.00 (les résidents du Québec doivent y ajouter la taxe de vente de 9%).

Productions "Sources D'Acadie Enr"
2206, chemin du Foulon
Sillery, G1T 1X4, tél:(418)658-4374

Cette carte historique de l'Ancienne Acadie (aujourd'hui la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau Brunswick et l'Île du Prince-Edouard) superbement illustrée à la manière des cartes du 18^e siècle, présente l'Acadie vers 1755 -- ses villes et lieux de peuplements importants, ses rivières, etc. Une liste des noms anciens et actuels se trouve en marge de la carte. Un beau cadeau pour tout amoureux de l'histoire, avec ou sans racines acadiennes.





SAINT-HENRI, 1875 -- faubourg de Montréal: plaquette de 24 pages, 28 x 42 cm, abondamment illustrée, publiée par la Société d'Histoire de Saint-Henri.

Conception et réalisation: Gilles Lauzon et Lucie Ruelland.

Ce grand cahier, avec sa belle présentation et son excellent choix d'illustrations, dessins, photos et cartes, porte un regard intelligent sur les maisons qui nous restent à Saint-Henri de la période 1855-1879.

C'est l'époque où Montréal et ses banlieues entrent de plain pied dans la révolution industrielle. Moment de transition important, on se situe alors entre un monde d'artisans et une société organisée en fonction du capitalisme industriel. On se rend compte ainsi que la révolution industrielle, avant d'être un virage technologique, entraînait surtout une profonde réorganisation sociale.

Le village Saint-Henri, jusque vers 1885, peut se définir comme un important centre de production artisanale. Après 1879, la ville de Saint-Henri deviendra un centre de production industrielle. La publication nous décrit ce qui se passe entre ces deux périodes, entre ces deux mondes, entre village et ville.

Une fort intéressante étude, qui nous permettra de mieux comprendre l'évolution de bien des zones urbaines au Québec. Alors que la plupart des livres sur l'histoire de l'architecture s'attardent sur les "beaux quartiers", avec leurs monuments et maisons cossues, il est grand temps que nous nous penchions aussi sur l'origine, les styles et le contexte social et familial de nos maisons de quartiers populaires.

Merci à Serge Deschamps pour nous avoir fait parvenir cet excellent ouvrage.

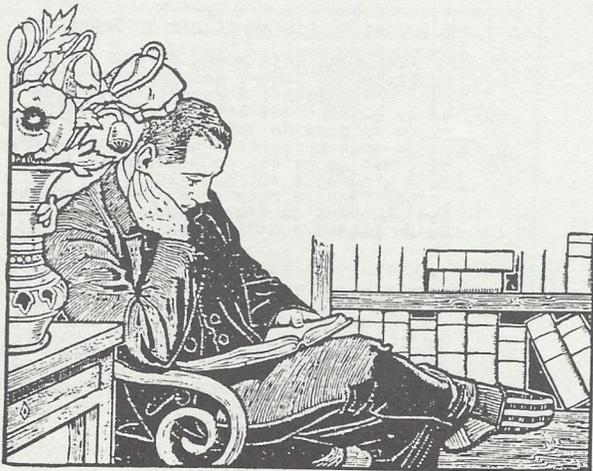


Pour petits et grands: LÉGENDES DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE, par Jean-Claude Dupont, 66 pages, 15 x 20 cm, avec illustrations de l'auteur. Disponible en librairie, et au Secrétariat permanent des peuples francophones, 129, Côte de la Montagne, Québec G1K 4E6, tél (418)629-5177.

Les Français d'Amérique possèdent leur littérature orale héritée des ancêtres, adapté au vécu des générations précédentes. Ces légendes, ces récits anciens transmis de bouche à oreille -- recréent un univers merveilleux, empreint de naïveté, qui rejoint l'intemporel et le sacré. En ce temps des Fêtes, il fait bon redécouvrir de tels mondes, à mi-chemin entre l'imaginaire et la mémoire, il fait bon retrouver le langage imagé et simple des rêves d'enfance.

En dehors du plaisir de lire (ou de raconter à ses enfants?) un tel chapelet de contes et de légendes -- accompagnés de peintures naïves du même auteur -- il faut savoir que Jean-Claude Dupont est un ethnologue réputé, professeur à l'université Laval où il est aussi chercheur au Centre d'études sur la langue, les arts et les traditions populaires des francophones en Amérique du Nord. Les légendes qu'il présente ici ne constituent qu'une partie de sa vaste recherche sur l'ensemble des contes, légendes, coutumes et chansons de l'Amérique du Nord d'expression française.

Légendes de l'Amérique française est le quatrième fascicule publié dans cette série. Il a été précédé par les Légendes du Saint-Laurent (I et II) ainsi que par les Légendes du Cœur du Québec. Si les tableaux naïfs, pleins de fantaisie et de charme, qui illustrent ces récits, captent votre oeil, vous pourrez vous en procurer les diapositives en couleurs, en écrivant au 2700 rue Mont-Joli, Sainte-Foy G1V 1C8, tél. (418)659-1321.



MA PAROLE! Le courrier des membres

Merci aux Bibliothèques!

J'ai appris l'existence de l'Association par l'entremise de la bibliothèque municipale d'Aylmer, où une copie de "LA LUCARNE" était à la disposition des usagers. Merci!

D.P., Alcôve

Félicitations méritées

NDLR: Merci à Serge Deschamps, de Saint-Henri, pour les photos qu'il nous envoie sur la dernière phase -- termi-néel -- de la restauration de sa maison, l'annexe qui devient atelier d'art. Bravo pour ce beau travail, fait avec amour -- et salut à Marc-Antoine (3 ans) qui grandit dans un tel milieu privilégié, au sens le plus véritable du terme. Non seulement M. Deschamps a-t-il sauvé et restauré sa maison, il s'implique aussi très généreusement dans son milieu. A preuve, l'intéressant cahier sur Saint-Henri qu'il nous a fait parvenir (voir VOTRE BIBLIOTHEQUE, page 5).

Une pensée amicale

Bravo pour votre congrès, on se sentait vraiment entre amis: il y a une connivence dont je n'ai trouvé l'équivalent dans aucun autre groupe. Saint-Eustache se distingue par une hospitalité exceptionnelle. Les gens m'ont accueilli comme une vieille amie. Les DuRepos, Durand-Bouchard, Filion-Bédard ont été charmants. Bella a reçu le groupe avec une table chargée de victuailles et de café chaud. Ensuite Maryse nous a offert encore du café et ailleurs c'était des pommes! Que de gens vaillants dans votre région. Le goût du beau (et des gens) leur donne des ailes. Bravo!

R.C., Québec

Une Association... à faire peur?

Nous étions un peu inquiets avant de venir à notre première Assemblée, car nous avions lu la lettre de la dame qui se plaignait des gens "snobs" à l'APMAQ. Alors on ne savait pas très bien à quoi s'attendre. Mais ça n'a pas du tout été comme ça! Tout le monde a été simple, chaleureux, accueillant, nous avons trouvé les échanges très stimulants. Les visites des maisons nous ont ouvert les yeux à des tas de choses nouvelles.

J.L., Montréal

Une carte de membre en cadeau

Veillez inscrire comme membres la famille de ma soeur. Ils ont une belle vieille maison rive-sud de Montréal, et je suis sûre qu'ils aimeront découvrir l'APMAQ, tout comme nous l'avons fait nous-mêmes.

R.C., Laval

Suggestions de thèmes à approfondir

La journée du 5 octobre, passée en compagnie des Amis de maisons anciennes du Québec entier, a stimulé en moi le devoir d'informer l'Association. Toute la chaleur qui s'est dégagée à travers les témoignages différents mais combien vrais à l'Assemblée nous a "fouetté le sang" pour reprendre la restauration que nous avions un peu laissée de côté après y avoir travaillé très fort en été 84.

J'ai beaucoup apprécié notamment les divers contacts humains très informels durant l'excurSION à pied du vieux Saint-Eustache et les autres activités du congrès. La chaleur communicative d'un vieux "tâcheron" aussi sympathique que M. Marcel Ménage... Le diaporama très, très vivant et enrichissant de M. et Mme DuRepos...

Voici quelques sujets que je voudrais voir développer un peu plus au sein de notre Association qui prend de plus en plus d'ampleur.

- Trouver une façon à court et à long terme pour qu'au Québec, dans nos municipalités riches en "foyers" architecturaux originaux... il y ait enfin un Design Urbain qui arrête toute construction entrant en conflit avec l'harmonie du décor déjà existant.

- Tout rasage de construction originale et ancienne; tout abattage d'arbres ayant 20 ans et plus... et d'autres mesures visant à une amélioration de la qualité de vie.

- Renouveler des sessions d'information sur des sujets tels que: style de maisons authentiques québécoises, style des fenêtres, restauration des galeries, etc.

Je vous écris le coeur tout réchauffé par un passage d'outardes au large du lac Saint-Louis avec ses vents d'automne, pendant que je travaillais dans mon jardin... C'est ce que je peux vous envoyer de plus cher, amis et propriétaires de maisons anciennes, gens qui, comme moi, aimez le travail qu'amène une maison ancienne lorsqu'on a eu la douce folie de la restaurer...

Un gros merci et bravo pour notre présidente sortante; sa chaleur associée à la vôtre a contribué à l'ambiance inoubliable de l'assemblée générale.

C.O., de Lachine

Pourquoi ne pas se réunir en Gaspésie?

Avez-vous déjà songé à vous réunir en Gaspésie, en dehors des grands centres? Plus précisément, à Paspébiac, à l'Auberge du Parc qui est une maison historique de plus de 150 ans.

Je suis propriétaire de cette auberge et c'est la raison pour laquelle je me suis abonnée à votre bulletin.

Une réunion chez nous intéresserait les amoureux de l'architecture ancienne. Qu'en pensez-vous?

Arthur Lemarquand,
Auberge du Parc
tél. (418) 752-3355

-- Oui, ce serait intéressant. Mais faites-nous des propositions concrètes: sujet, conférenciers souhaités, dates, possibilités d'hébergement et prix. L'initiative des rencontres revient en premier lieu aux membres. ndlr

FEUILLET-FICHE NO. 5

L'échange d'expériences, le partage d'idées caractérisent notre Association. Voici des lettres de membres, des suggestions utiles, des sujets à discuter.



MAISON CLASSÉE

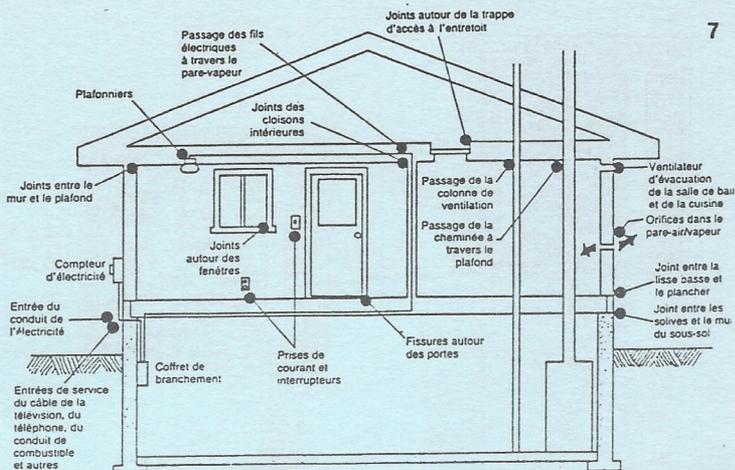
Bravo à M. Jean-Paul BRENN, de Chambly, dont la maison, fait exceptionnel de nos jours, a récemment été classée. Le Ministre des Affaires culturelles, Clément Richard, écrit à M. Brenn: "L'étude réalisée par la Direction du patrimoine démontre l'importance historique et architecturale de ce bâtiment construit en 1815-16. Il va sans dire que le Québec est fier de posséder un bien d'une telle valeur et il affirme, par le classement, son intention de vous secourir pour sa conservation et sa mise en valeur... Je vous remercie de l'intérêt que vous montrez à la conservation du patrimoine et vous prie d'agréer, etc."

En nous transmettant cette bonne nouvelle, M. Brenn ajoute: "C'est notre ancienne Présidente, Madeleine GOBEIL-TRUDEAU, qui a effectué la recherche historique et présenté le dossier au Ministère. Pierre DESJARDINS, du Ministère, a piloté la présentation à la Commission des Biens culturels."

"Après presque 3 ans de patience, et une bataille en règle contre la Municipalité qui acceptait un changement de zonage pour la construction, sur un terrain adjacent, de 64 logements style poulailler, nous avons gagné. Encore une preuve qu'un groupement comme le nôtre est nécessaire, ne serait-ce que pour donner un appui moral."

"Continuez votre bon travail, et joyeuses Fêtes. Vous êtes les bienvenus si votre chemin vous conduit à Chambly."

D'autre part, merci, M. Brenn, pour vos excellentes suggestions concernant le Fonds de roulement de l'Association, les cotisations et l'éventuelle création d'un Ordre des Bâisseurs du Patrimoine. Le conseil d'administration étudiera soigneusement vos idées, et on en reparlera dans une prochaine LUCARNE.



POUR ÉCONOMISER LE CHAUFFAGE

Les grands froids approchent, nous voulons tous garder nos maisons chaudes, éviter les infiltrations excessives d'air froid.

Par exemple, autour des fenêtres mal calfeutrées, il suffit parfois de sentir avec la main: le courant d'air froid peut être assez fort pour qu'on s'en aperçoive. Il s'agit alors d'ajouter ou de mettre du calfeutrage. On l'achète à la quincaillerie. Votre quincaillier vous conseillera sur les différentes méthodes les plus pratiques.

Une autre façon de détecter l'origine des courants d'air: la fumée d'une cigarette. Moi je ne fume pas, mais je demande à ma femme de me passer sa cigarette. Mieux vaut le faire par journée venteuse: là où il y a infiltration d'air, la fumée de la cigarette sera repoussée vers l'intérieur.

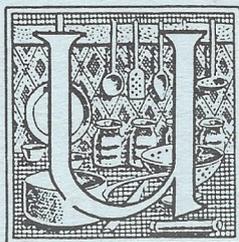
On peut aussi le faire avec une mince feuille de plastique transparent (par exemple un simple sac à fruits, qu'on vous donne dans les épiceries). On fend le sac sur les bords, pour obtenir une longue feuille qu'on suspend sur un cintre en métal ordinaire. Approchez-le de la fenêtre ou des fissures autour des portes. Le plastique se déplacera là où il y a courant d'air.

Vous verrez qu'un bon calfeutrage vous aidera à garder vos pieds au chaud.

Pour aider les membres, je vous envoie une illustration qui montre les principales sources des fuites d'air dans une maison. (Ministère de l'Énergie). Bonne chance!

A.J., Québec





NE



RECETTE

de



OÏEL

La Bombe au café

Les souvenirs d'enfance des temps des Fêtes m'ont ramené devant les yeux un dessert de gala.

Il semble avoir disparu des livres de cuisine. Pour cause: ce n'était guère facile. Devant mes yeux émerveillés de petite fille, je vois encore les gestes intrépides, précis, rapides du chef avec son haut bonnet blanc.

Les gadgets de nos cuisines modernes n'y sont d'aucun secours. Mais, si jamais la fantaisie vous en prend...

Il s'agit d'une bombe au café et à la vanille -- entourée d'une couronne de cheveux d'ange.

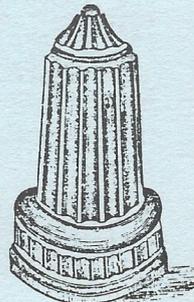
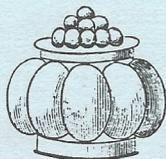
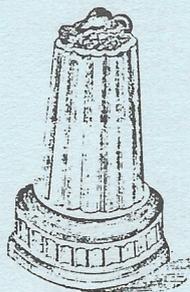
(Les cheveux d'ange peuvent également couronner un gâteau Saint-Honoré -- qui, lui, fait encore partie du répertoire contemporain et dont vous pourriez donc facilement dénicher une recette.

Mais la bombe? Les cheveux d'ange? Ah, attention, je vais vous en livrer le secret. Les cheveux d'ange exigent un tour de force, ce sont des fils argent et or tirés du sucre tout juste avant qu'il ne se caramélise. Vous verrez tantôt comment procéder.

Mais la bombe d'abord, car elle est moins difficile. Ou même pas difficile du tout. On commence avec une pinte de bonne crème glacée à la vanille (achetée, ou faite à la maison en trempant de vraies gousses de vanille dans votre lait crémeux -- chauffé et ensuite battu avec du sucre et des oeufs). Il vous faut un moule en métal, bombé comme un joli demi-melon (dont la grosseur correspondra au nombre de vos convives).

Refroidi, vous le remplissez bien ferme de crème glacée, pour le placer dans le congélateur jusqu'à ce que la crème soit dure sur 2 cm autour des parois. Ne pas l'oublier dans le congélateur! Car il faut dès ce moment-là vous munir d'un bol froid, et d'une cuiller -- pour évier la bombe, en y laissant un beau creux pour ce qui suivra. Remettez votre moule, avec sa mince paroi de crème-vanille, au congélateur.

L'intérieur de la bombe sera donc dans votre bol. Vous y ajouterez 2 ou 3 cuillerées (au goût) de poudre de café instantané et 1 ou 2 petits verres à liqueur de Tia Maria. Bien brasser. Remplir la bombe. La couvrir de pellicule Saran et garder au congélateur jusqu'au moment de la démouler et servir. La bombe peut se préparer bien calmement deux ou trois jours d'avance.



LES CHEVEUX D'ANGE

Ce ne sera pas le cas de vos "cheveux d'ange", qu'il ne faudra pas faire plus de deux ou trois heures avant votre festin. (Et même là, pour réussir, il faut que l'air soit bien sec, comme il l'est dans nos maisons en hiver, les journées humides de l'été étant fatales à ce genre d'entreprise).

Savez-vous caraméliser le sucre, en évitant qu'il se transforme en une masse gluante de petits cristaux? Alors, vous possédez la moitié du secret. Sauf qu'il vous faudra surveiller votre casserole avec des yeux de lynx, pour que le sucre commence à peine à blondir, sans tourner au caramel. (Pour les non-initiés: prenez deux tasses de sucre granulé. Humectez avec de l'eau du robinet. Chauffez doucement, dans une bonne casserole solide, sous couvert d'abord, pour que tous les cristaux sur les parois fondent. Amenez doucement à ébullition, sans mélanger, et laissez bouillir à découvert à gros bouillons, jusqu'à ce que les bulles deviennent 'galopantes' et serrées).

C'est le moment d'essayer votre sucre. Il passe rapidement d'une étape à l'autre (le point critique et la marge de manoeuvre sont minces). Si vous avez un thermomètre de confiseur, visez simplement la bonne température: 140-160 C. Sinon, plongez le bout d'un couteau dans votre liquide bouillant, puis dans un bol d'eau froide. Si le sucre n'est plus mou, mais cassant -- ça y est! Mais s'il dépasse la couleur du miel, s'il commence déjà à brunir, c'est du caramel, faites-en autre chose car vous en tirerez à peine quelques fils.

Pas facile, n'est-ce pas? Et surtout, rappelez vous que ce sucre liquide est terriblement brûlant, la moindre imprudence peut être dangereuse. Les enfants peuvent admirer -- mais de loin.

Dès que votre sucre aura atteint son point magique, "cassant", vous le retirez du feu, le gardant cependant dans l'eau chaude d'un bain marie, pour qu'il ne refroidisse pas trop vite.

Et voici le moment où toute votre habileté entrera en jeu, pour filer la plus blonde, la plus étincelante, la plus délectable des chevelures d'ange.

On prend une cuiller, ou une fourchette de cuisine (à deux ou trois dents bien écartées). On plonge cet outil dans la casserole, et d'un geste vif on lance et on tire le sucre pour laisser se former les fils -- qu'on pourra soit disposer dans un grand plat beurré, soit laisser choir sur un rouleau à pâte légèrement huilé. Lorsque vous en aurez filé une quantité suffisante, vous les laissez reposer dans un endroit sec.



Avant d'en prendre le tour, il vous arrivera peut-être de filer, de temps en temps, des glaçons épais à la place des mèches fines. Attention, ces "glaçons" sont piquants comme des aiguilles, les mettre de côté pour éviter des accidents, et ne garder que la blonde tignasse. Manier les cheveux d'ange très délicatement, pour ne pas abîmer leur volume. On les dispose en couronne autour de la bombe démoulée, on peut même en couper des bouts aux ciseaux. Ne le faire qu'à la toute dernière minute avant de servir.

Ce n'est sans doute pas une recette qu'on voudra répéter tous les ans. Mais essayez-la au moins une fois. Vous éblouirez vos convives. Et la satisfaction de la réussite en vaudra toute la peine. Joyeuses Fêtes!

Thérèse Romer



C'est à Monsieur Michel LESSARD, ethno-historien et auteur bien connu de livres et de films sur les traditions du Québec, que nous avons décerné, cette année, notre grand prix de mérite -- consacré à la mémoire du grand ethnologue Robert-Lionel Séguin.

Les livres et l'enseignement de M. Lessard ont inspiré, influencé et aidé toute une génération de nos membres -- dont quelques 80, venus de tous les coins du Québec, ont eu l'occasion de féliciter le lauréat et de bavarder avec lui à l'occasion de l'assemblée générale de l'Association, le 5 octobre.

Le prix a été remis à M. Lessard sous forme d'un bel heurtoir en fer forgé réalisé par M. Conrad Cliche d'Arthabaska. La cérémonie a eu lieu au Moulin Légaré, à Saint-Eustache, en présence des élus fédéraux, provinciaux et municipaux. Mme Veuve Robert-Lionel Séguin nous a honoré de sa présence.

Les membres se souviendront que notre grand prix de mérite a été décerné pour la première fois l'année dernière, à l'assemblée générale de Beauport. Le lauréat en était Monsieur Arthur Labrie, propriétaire, restaurateur et animateur du Moulin de Beaumont.

Le prix de mérite régional

Les membres de la région où s'est tenue l'assemblée ont voulu récompenser celui ou celle des leurs qui se sont le plus distingués par leur travail personnel et leur implication sociale en faveur de la conservation des maisons anciennes de la région.

Le premier prix de mérite régional a été décerné à M. LUC MARINEAU, de Saint-Eustache, et à son épouse, Françoise, pour les trois remarquables restaurations effectuées dans les limites historiques du Vieux-Saint-Eustache. Le prix, une sculpture moderne en fer forgé, a été offert par M. Marcel Ménage, célèbre ferronnier d'art.

Deux mentions spéciales ont également été accordées: à Mme Maryse Durand, de Rivière-sud, Saint-Eustache; et à M. Ronald et Mme Bella Du Repos, de Saint-Joseph du Lac, pour leurs très belles restaurations.

Enfin, un symbolique prix citron a été attribué aux Serres Maxime Charbonneau, de Saint-Eustache, pour la démonstration d'une maison ancestrale à l'occasion de l'agrandissement du commerce.

M. Michel Lessard nous écrit:

"Je veux vous remercier pour le prix d'honneur que l'APMAQ m'a remis. J'en suis fier et j'ai surtout apprécié grandement les commentaires chaleureux de vos membres, lors de la réception donnée à cette occasion."

-- M. Lessard nous transmet, en même temps, à notre demande, les renseignements sur ceux de ses films et vidéos qui seraient d'un grand intérêt pour nos membres. Il s'agit de deux séries de films ou vidéos (courts-métrages d'à peu près 30 min.) que l'on peut visionner, louer ou acheter.

La première série comprend des sujets tels que: la maison québécoise; le mobilier; les outils; les jouets anciens; le poêle; la pêche; les carrioles; le temps des sures; le beurre d'habitant; caveaux à légumes et boucanières.

On loue ou achète chez: MULTIMEDIA, 525 rue Berri, Montréal H2J 2S4, tél (514) 273-4251 ou 2585.

N.B.: La Cinémathèque de la Ville de Montréal possède tous ces titres et les prête gratuitement.

La deuxième série est consacrée aux Arts sacrés du Québec: 25 titres disponibles gratuitement dans les centres de l'Office National du Film (à Montréal, Québec, Trois-Rivières...) sur des sujets tels que: Presbytères anciens du Québec: le Curé, la mode, le pouvoir; au temps des curés habitants; stèles et croix de cimetière au Québec; etc.

Votre Association enverra gratuitement (aux membres qui le demandent, en nous envoyant une grande enveloppe adressée en leur nom + 68¢ de timbres) la liste des films et vidéos de M. Lessard, avec description de chacun.

UNE IDÉE: Pourquoi ne pas demander la collaboration de votre Bibliothèque municipale, pour organiser une soirée, dans votre propre voisinage? Les membres de l'APMAQ pourraient se réunir en petit groupe pour visionner de tels films, se rencontrer, s'en parler.

Faites-en la suggestion à votre Bibliothèque municipale(e), éventuellement en lui montrant cette LUCARNE. Les Bibliothèques se sont toujours montrées très accueillantes envers notre Association, un bon nombre d'entre elles reçoivent régulièrement LA LUCARNE.

Demandez-nous, le cas échéant, la liste des membres de l'APMAQ dans votre localité. Bonne chance!

LE NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Élu à l'Assemblée d'octobre à St-Eustache, le nouveau conseil d'administration s'est réuni à Deschambault, le 8 novembre. Il a procédé à l'élection de M. Conrad CLICHE d'Arthabaska comme Président, et de M. Robert BERGERON de Beauport comme Vice-président. Tous les deux étaient membres du conseil sortant. M. Paul de COTRET, de Trois-Rivières, a accepté de continuer dans son rôle de Trésorier, et Mme Thérèse ROMER de Saint-Eustache, dans celui de Secrétaire générale.

Les autres membres du Conseil, soit M. Yvan BASTRASH de Bernières, Mme Hélène BEAUCHEMIN de Québec, M. Bernard MORRISON de St-Joseph-du-Lac, et Me Normand TALBOT de Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, ont chacun assumé des tâches précises. Avec la collaboration de tous les membres, le Conseil compte pouvoir maintenir l'Association sur la bonne voie!

octobre 1985 à Saint-Eustache

Mini-enquête pendant l'Assemblée

Pour évaluer et améliorer nos congrès, plusieurs membres ont été approchés, avec cassetophone:

-- Avez-vous des suggestions, des souhaits à faire pour l'année prochaine?

-- Oui, j'aimerais qu'on prévoie plus de temps pour l'assemblée générale du samedi après-midi. Les discussions, les échanges sont vivants, intéressants, les membres s'impliquent et semblent avoir beaucoup à contribuer -- mais on est toujours un peu à court de temps.

-- N'oubliez pas d'organiser des visites de maisons de membres! C'est ce que j'aime le plus à l'APMAQ, la variété des maisons, avec toutes les trouvailles des familles qui y habitent. On y apprend plus que dans un musée.

-- J'ai trouvée très stimulante la discussion soulevée par notre Présidente, Mme Rolland, à la fin de son rapport. On dirait qu'une petite critique réveille les gens plus que toutes les louanges au monde!

-- À l'année prochaine! Pour rien au monde nous ne manquerions la fin de semaine du congrès annuel. (entendu 3 ou 4 fois).

---oooOooo---

L'ASSOCIATION A UN NOUVEAU NOM

Suite à une proposition de modification du nom, soumise par le Conseil d'administration (voir LA LUCARNE de septembre) et après une longue discussion des options possibles, les membres présents à l'Assemblée ont unanimement opté pour le nom suivant:

--AMIS ET PROPRIÉTAIRES DE MAISONS ANCIENNES DU QUÉBEC.

Le sigle "APMAQ" reste donc le même.

Lors de la discussion, les membres ont clairement exprimé leur fierté d'avoir droit au titre de "propriétaire" d'une vieille maison. C'est un titre que l'on acquiert et maintient avec difficulté, souvent à la sueur de son front. Pas question de le laisser tomber dans le nom de l'Association! D'autre part, pour donner clairement à entendre que l'APMAQ reste grande ouverte à tous ceux qui, aiment les maisons anciennes sans nécessairement en posséder, on a ajouté au nom le vocable "AMIS".

Chers amis, je ne peux contempler la liste de la page voisine sans vous dire à vous tous, à tous les membres de l'Association: merci! Merci de votre contribution à l'oeuvre commune que nous poursuivons ensemble. Merci de sauvegarder et protéger nos maisons anciennes, merci de m'avoir enrichie en m'apportant vos expériences, vos connaissances, en nous aidant à partager nos bons et nos mauvais moments.

En particulier j'ai été profondément émue par l'extraordinaire marque de reconnaissance que vous avez bien voulu m'accorder pendant le Congrès de notre 5e anniversaire. Je n'ai nullement le sentiment d'avoir mérité le magnifique heurtoir en fer forgé de Conrad Cliche, surprise qui me vient du Conseil d'administration; ni la superbe sculpture en bois de Philippe Légaré, geste inattendu du Comité d'organisation du Congrès! Mais ils sont l'oeuvre d'amis très chers. Ils symbolisent une collaboration irremplaçable d'un très grand nombre de personnes. Et ils resteront, toute ma vie, parmi les souvenirs les plus précieux qu'aura abrité la Maison Chénier.

Thérèse Romer

Le Carrefour des petites annonces



Les petites annonces sont gratuites pour les membres individuels de l'Association. Tarifs modiques pour les entreprises. Pour parution dans le numéro de mars, date-limite: le 15 février.



À vendre

Maison ancienne, démontée, de 150 ans. Dimensions 27' x 31'. Entièrement numérotée, comprend: pièces de bois, (plus pièces de rechange), deux planchers épais de 2", structure du toit, planches verticales, escalier intérieur, plans détaillés et photos durant la démolition.

Bernard Martin
Mascouche. Tél.: (514)474-0539
(514)728-1394

Poêles à bois à vendre

Poêle à bois Gurney blanc antique, avec réchaud.

Poêle blanc Gurney antique, à deux brûleurs à l'huile, deux ronds au gaz propane.

Poêle Franklin.

Françoise Bertrand, (514)475-8931

CLÔTURE EN FONTE COULÉE

Nous cherchons toujours une clôture en fonte coulée pour notre résidence.

Réal-Maurice Beaugard,

Louiseville tél.: (819)228-4932
(frais virés acceptés)



1761, CÔTE ST-GABRIEL, ST-SAUVEUR-DES-MONTS (QUÉ.), JOR 1R0, TÉL.: (514) 226-1217

NOUVEAU

PLATES-BANDES, PELOUSES OU PRÉS FLEURIS ?
UN JARDINAGE ALTERNATIF.

(Ce cours est offert à l'intérieur de notre programmation socio-culturelle à la session HIVER 86).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

JOUR: Mardi soir COÛT: 65 \$
HEURE: 19 h à 22 h Personne-ressource:
Thérèse Romer
DURÉE: 10 semaines (du 21 janv. 86 au 25 mars 86)

Si vous désirez des informations supplémentaires concernant le contenu de ce cours, nous vous invitons à communiquer avec nous.

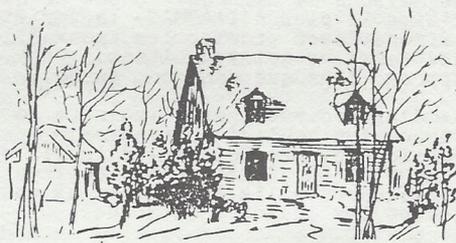
L'inscription a lieu les 13 et 15 janvier 1986 de 18 h à 21 h au local B-105



Collège
Edouard Montpetit

945, chemin de Chambly
Longueuil, QC J4H 3M6
Tél.: 679-2630, poste 305

"Les Voisines"



• Repas pour groupes organisés

269 Chemin Brassard
Saint-Joseph-du-Lac, Qc
J0N 1M0

Réservations:
(514) 491-1073

Charles Ouellette, entrepreneur

Longue expérience en rénovation de
maisons anciennes et modernes.
Fabrication d'escaliers, moulures, et
chambranles anciennes sur demande.
Tournage.

Membre de l'APMAQ

124, du Manoir Ouest, c.p. 124
CAP SAINT-IGNACE, GOR 1H0
Tél: 246-5889



Marcel Ménage

Ferronnier d'art, 57 années d'expérience.
Consentira 5% de remise sur tout travail
de quincaillerie de main de forge, sur
présentation de la carte de membre de
l'APMAQ.

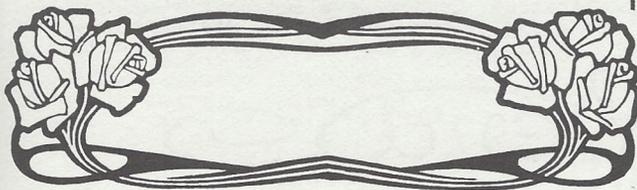
Fournit sur demande dessins, plans et
devis sans frais pour l'ensemble d'une
maison. Travaux garantis, exécutés
selon les techniques de l'époque.

25, rue Hogue tél: (514) 435-9417
Sainte-Thérèse

LOCATION D'AUTOBUS TRANS-NORD Ltée

625, rue Dubois
SAINT-EUSTACHE, J7P 3W1
(tournée de la Seigneurie, pour l'APMAQ,
le 6 octobre 1985)

M. Jean-Paul Larose, président
tél: (514) 472-2831



L'APMAQ vous recommande
pour vos Festins des Fêtes

LES TRAITEURS

Bruno et Pierrette Geslain
378, le Petit Coteau
Verchères, JOL 2R0
(514) 583-3800

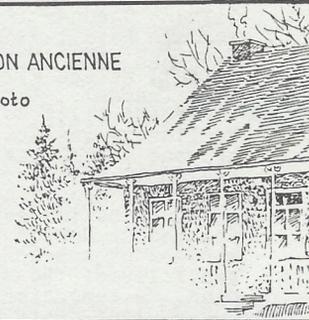
qui nous ont fourni le délicieux repas
à Calixa-Lavallée, le 20 octobre 1985

UN DESSIN DE VOTRE MAISON ANCIENNE

D'après nature ou d'après photo
Dessin au trait *
Lavis, aquarelle etc...

SERGE VILLENEUVE
Artiste illustrateur
83A rue Chénier
Saint-Eustache, J7R 1W9
Tél: 472-4450

* voir couverture du présent numéro



UN INVENTAIRE VIDÉO-COULEUR

POUR IDENTIFIER TOUS VOS BIENS:

un service professionnel de

VIDÉO - VALEURS enr.

Montréal, Rive Sud (514) 341-7006
St-Sauveur (514) 227-6964

ÉVALUATEUR DEMANDÉ

Des membres nous demandent comment trouver
un évaluateur honnête et compétent. Les
pages jaunes contiennent beaucoup de noms:
comment choisir?
Si vous avez de l'expérience dans ce
domaine, prière de nous éclairer.

APMAQ, tél (514) 472- 9917

L'ASSEMBLÉE D'OCTOBRE 1985

Notre congrès de St-Eustache s'est déroulé dans la liesse. Il n'aurait pas été possible sans la collaboration et l'aide d'un certain nombre de personnes.

En premier lieu, il faut mentionner le dévouement et l'excellent travail bénévole accompli par le Comité d'organisation local: Lucille Charbonneau et Lucille Paquin (accueil), Bernard Morrison (relations avec la Ville), Maryse Durand et Philippe Légaré (visites), Luc Marineau (maisons de St-Eustache), Rita et Lorraine Grondin et André Petit (programme et communiqués de presse), Gilbert Gardner (finances), Claude et Monique Natali ainsi que leurs enfants, Caroline et François (soirée traditionnelle), Hélène Filion, Claude et Andrée Dubé (repas).

Merci à Alice Boileau et Marc-Gabriel Vallières, assistés de Thérèse Romer, qui ont assumé les fonctions du jury régional.

Le très gros travail de préparation et de coordination est tombé sur les épaules de Dorice Provost, dont tout le monde a pu apprécier la compétence et la gentillesse. Nous n'oublions pas, non plus, de remercier son mari, Jean-Pierre Roy et leur petit garçon, Jean-Sébastien, pour leur appui constant à Dorice.

Notre jeune guide dans le Vieux Saint-Eustache, Martin Goyer, a accompli sa tâche avec brio et bonne humeur malgré la pluie battante: merci!

Autant les visiteurs de loin que les membres de la région ont été enchantés par la conférence de Ronald et Bella Du Repos sur la restauration de leur maison de Saint-Joseph-du-Lac. Leur chaleureuse hospitalité, lors de la visite de maisons anciennes, a été vivement appréciée, ainsi que l'hospitalité à toute épreuve des autres membres qui ont ouvert leur porte aux congressistes: Hélène Filion, Maryse Durand, Lucille Paquin, Philippe et Luc Marineau et Françoise et Luc Marineau.

Le ferronnier d'art bien connu, M. Marcel Ménage a généreusement offert à l'APMAQ une de ses sculptures contemporaines, attribuée comme premier prix régional à M. Luc Marineau.

M. Conrad Cliche d'Arthabaska a exécuté et généreusement offert deux heurtors en fer forgé. Le premier honorait M. Michel Lessard, lauréat du Prix Robert-Lionel Séguin de l'Association pour 1985; le second était accordé par le Conseil d'administration à Thérèse Romer en remerciement pour ses cinq années de bénévolat à l'APMAQ.

Merci à M. Germain Beauchamp pour avoir exposé sa collection de photos anciennes de Saint-Eustache.

Merci à M. Gilles Boileau, auteur, professeur et historien réputé, d'avoir accepté de guider la "Tournée de la Seigneurie". Elle a été, pour bien des membres, le haut point du congrès; ils ont apprécié la verve, le verbe coloré, et les connaissances profondes du professeur Boileau.

Merci à M. le Curé Viateur Raymond pour son encouragement et son appui à l'Association, en particulier lors de la visite de l'église historique.

Merci au Député de Deux-Montagnes, M. Pierre de Bellefeuille, pour la subvention de \$675 accordée au Congrès et pour sa conférence sur la Bataille de St-Eustache en 1837.

Merci à M le Maire et au Conseillers de Saint-Eustache pour la subvention de \$500 et pour la généreuse hospitalité offerte au congressistes au Centre de la Petite Eglise ainsi qu'au Moulin Légaré.

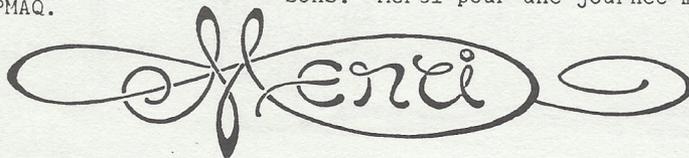
Enfin, c'est grâce à l'aide des Autobus Trans-Nord que le Congrès a pu profiter d'une magnifique "Tournée de la Seigneurie". Merci au Président, M. Larose, ainsi qu'à son sympathique chauffeur, M. André Carbonneau.

=====

Colloque à Calixa-Lavallée, le 20 octobre

22 personnes ont eu la joie d'assister, par un magnifique samedi d'octobre, au colloque sur la sécurité et le chauffage organisé à Calixa-Lavallée par M. Lester Toupin, fumiste, et son épouse, Mme Madeleine Mongeon. L'exposé de M. Toupin, clair, bien organisé et illustré de divers dispositifs de sécurité a suscité un vif intérêt et aurait pu se poursuivre longtemps s'il n'avait pas fallu passer au reste du programme -- qui, lui aussi, méritait amplement le déplacement. Après un excellent repas, nous avons visité cinq maisons restaurées ou en cours de restauration, et avons été accueillis par des hôtes qui ont rendu notre visite passionnante. --Resté un peu en dehors des chemins battus, Calixa-Lavallée peut s'enorgueillir de ses très belles vieilles maisons. Merci pour une journée mémorable!

T.R.



LE BOTTIN DES MEMBRES

L'Association a manqué de fonds pour publier le nouveau Bottin en été, comme nous espérons le faire.

La nouvelle version vient d'être mise à jour. Elle sera expédiée à tous ceux des membres qui en avaient fait la demande. Si vous souhaitez connaître le nom et l'adresse des membres dans votre région, ou dans une région que vous avez l'intention de visiter, vous pouvez commander votre exemplaire au Secrétariat, moyennant \$3 pour les frais.

NOTRE NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

L'Association grandit, devient autonome. Au lieu de se servir du numéro privé de la Secrétaire, comme cela s'est fait pendant les 5 premières années de notre existence, l'Association vient de se doter de son propre numéro.

Veillez le noter: (514) 472-9917. Et nos excuses à ceux des membres que le communiqué de presse d'octobre aurait induit en erreur. On y lisait "3" à la place du 2, ce qui donnait un numéro impossible à rejoindre. Nous baissons la tête... avec honte.

Cependant, veuillez noter que notre nouveau numéro paraîtra dans les LUCARNES, mais PAS dans l'annuaire téléphonique. ET notre budget ne nous permettra pas, non plus, d'assumer les frais des appels interurbains. Si vous souhaitez donc que nous vous rappellions en dehors de la zone de Montréal, veuillez nous autoriser à le faire à frais virés.

Comme le répondeur sera branché en permanence en dehors de nos heures de présence, vous pourrez nous appeler à peu de frais -- soit en soirée ou tôt le matin -- pour nous communiquer des renseignements ou nous demander de vous envoyer de la documentation.

CORRIGENDUM:L'Hôtel Château Versailles à Montréal

Une erreur s'est glissée dans le numéro de téléphone de ce sympathique hôtel de Montréal, logé dans de jolies maisons fin-de-siècle de la rue Sherbrooke ouest (LA LUCARNE, été 1985).

Voici le numéro exact: (514) 933-3611. Ceux qui demeurent à l'extérieur de Montréal peuvent appeler sans frais au 1-800-361-7199.

---oooOooo---

COTISATIONS POUR 1986

Suite aux discussions à l'Assemblée générale et à un examen approfondi des finances de l'Association, le conseil d'administration s'est vu obligé d'augmenter la cotisation annuelle pour 1986 de \$15 à \$20 par famille.

Cependant, restent en règle ceux des membres qui ont déjà acquitté leur cotisation de 1986 au montant antérieur.

Quel avantage a-t-on à être membre de l'Association? On profite des échanges et de l'expérience de tous les autres membres dans les divers domaines de la conservation, de la restauration et de la rénovation. On est informé et on peut prendre part aux diverses activités de l'Association: visites, cours, rencontres, voyages, colloques. On profite de renseignements privilégiés sur des sources de matériaux et de fournitures, sur des services d'artisans et d'experts, et on a droit à des escomptes accordés par certaines maisons. Enfin, en appuyant l'Association, on aide à sauvegarder un bien précieux pour tout notre collectif: notre patrimoine.

Si vous n'êtes pas encore membre, profitez de l'occasion pour le devenir. Si vous ÊTES membre, vous voudrez peut-être faire connaître l'Association à des amis, et les encourager à adhérer?

RAPPEL aux membres retardataires:

Comme d'habitude, si vous voyez un point rouge à côté de votre nom sur l'étiquette de la LUCARNE, votre cotisation pour 1986 est arrivée à échéance. S.V.P. facilitez le fonctionnement de votre Association en l'acquittant promptement.

ÉCRIVEZ, INFORMEZ, PARTAGEZ!

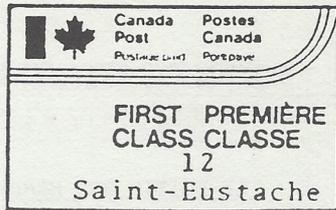
Vous avez découvert un truc génial? Vous avez entrepris et réussi un beau projet? Vous avez réparé telle ou telle chose en sauvant du temps ou de l'argent? Vous avez un problème? - Parlez-nous en dans LA LUCARNE.

Il y aura des activités historiques ou patrimoniales intéressantes dans votre région? Faites-nous le savoir en février, pour publication en mars.

Vous aimeriez que l'APMAQ tienne une rencontre dans votre région, offre un cours ou une visite de maisons anciennes? Aidez-nous à l'organiser.

À vous de nous lancer la balle. On attend VOTRE lettre ou votre téléphone.

---oooOooo---



EN CE TEMPS DE NOËL... BONNES ET HEUREUSES FÊTES!

La Rédaction de LA LUCARNE souhaite adresser ses bons voeux aux FACTEURS et aux gens des POSTES qui, depuis cinq ans, distribuent LA LUCARNE à de nombreux foyers.

Merci de votre travail. Des associations bénévoles comme la nôtre ont besoin de votre dévouement.

Mais nous avons parfois à regretter le coût et la lenteur des Postes. Le service semble avoir été meilleur... au temps des carrioles.

Nous ne nous découragerons pas. La Poste est un service essentiel. Veillons-y, vous et nous, tous ensemble.

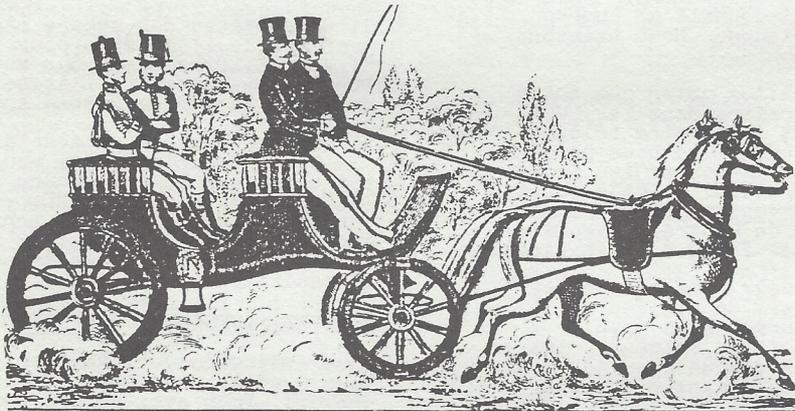
Nous offrons nos souhaits d'un Noël gai et d'une année remplie de Bonheur, Santé et Joie aux membres de la direction et aux amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec.

Avec toutes nos amitiés,

Doris et Charles Ouellette,
Cap Saint-Ignace

Merci de ces bonnes paroles!

Votre Association les fait siennes et à son tour les transmet à tous nos membres et amis. Votre Secrétariat



Je souhaite encourager l'Association: -- en y adhérant
 -- en renouvelant ma cotisation pour 1986
 -- en envoyant un don au montant de \$...
 Total: -----

La cotisation annuelle est de \$20 par famille.
 Elle est de \$30 pour les corporations.

Nouveaux membres: OÙ/par qui avez-vous appris l'existence de l'Association?

Je vous envoie également une enveloppe timbrée, adressée en mon/notre nom, dans laquelle l'APMAQ pourra m'envoyer le reçu et ma/notre carte de membre. [SVP écrire nom et adresse L I S I B L E M E N T sur l'enveloppe]

Détails supplémentaires (facultatif): ma maison date de(année).

Elle est en bois pierre brique Autres caractéristiques:

J'expédie le tout au Secrétariat de l'APMAQ: 83, rue Chénier
 Saint-Eustache Qc, J7R 1W9.